



ПОСОЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В ГРЕЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

EMBASSY
OF THE RUSSIAN FEDERATION
IN THE HELLENIC REPUBLIC

Nikiforou Lytra, 28
Paleo Psichico, Athens, 15452
Tel.: 210 67 25 235
Fax.: 210 67 49 708

№ 748

TO MR KONSTANTINOS
KONSTANTINOU

DIPLOMATIC ADVISOR
TO THE MINISTER
OF INFRASTRUCTURE
AND TRANSPORT
OF THE HELLENIC REPUBLIC

Athens, May 27, 2020

Dear Mr. Konstantinou,

I have the honour to attach herewith a copy of the letter of Deputy Minister of Transport of the Russian Federation Mr. Alexei Semenov on the issue of ensuring transit of goods, which are subject to embargo, through the Russian territory to third countries with the use of electronic navigation seals.

МЕТРА *ΠΡΟΣ*

Oleg N. BREDIKHIN
Minister-Counsellor

Enclosures: 9 pages.

Blanc of the Ministry of Transport of the Russian Federation

Ref 9-378

April 14, 2020

**TO MINISTRY OF INFRASTRUCTURE AND TRANSPORT
OF THE HELLENIC REPUBLIC**

Athens

The Ministry of Transport of the Russian Federation informs the Ministry of Infrastructure and Transport of the Hellenic Republic that starting from April 6, 2020 Russia allows transit of sanctioned goods through its territory to third countries by international road and rail transport (according to Decree of the President of the Russian Federation dated June 24, 2019 No. 290). Transit of goods under embargo is possible with the use of electronic navigation seals.

The list of border crossing points at the Russian border, fixed and mobile checkpoints or checkpoints located at railway stations, as well as requirements for electronic navigation seals and the procedure for the transit of certain types of agricultural products, food and raw materials from countries that imposed the economic sanctions against Russian companies and/or individuals (including the Ukraine or transit through the Ukraine) are approved by Decree of the Government of the Russian Federation dated December 27, 2019 No.1877.

The requirements for sealing operators and the procedure of using electronic seals are determined by Order No.13 of the Ministry of Transport of the Russian Federation dated January 14, 2020. The Document concerns international road and railway transit transport through the territory of Russia to third countries and

envisages the traceability of transit goods by the use of identification seals on the basis of technology of the Global Navigation Satellite System GLONASS.

The operator that renders services of sealing transit goods in Russia is the company “Center for the Development of Digital Platforms” (LLC “CRCP”). Its offices are presently operating at 30 crossing points at the Russian border and at fixed and mobile checkpoints or at checkpoints located at railway stations. Additional information on the system, the rules of registration and transportation of goods can be found on the website www.crcp.ru, as well as by the telephone hotline: **8 800 550 4334** or **+7 499 755 4334 (both in Russian and English)** or via email info@crcp.ru.

The Ministry of Transport of the Russian Federation asks the Ministry of Infrastructure and Transport of the Hellenic Republic to inform carriers and other interested parties of the new procedure of transit of goods under embargo through the territory of Russia.

- Appendix:
1. Crossing points at the national border of the Russian Federation, stationary and mobile checkpoints or checkpoints located at railway stations.
 2. Guide for carriers: “Necessary steps for the transit of sanctioned goods through the territory of Russia to third countries using electronic navigation seals”.

Deputy Minister

Alexei Semenov



Our ref
Наш №

9-378

Date
Дата

14.04.2020

**Министерство инфраструктуры и транспорта
Греческой Республики**

г. Афины

Министерство транспорта Российской Федерации информирует, что с 6 апреля 2020 г. согласно Указу Президента Российской Федерации от 24 июня 2019 г. № 290 «О внесении изменений в некоторые указы Президента Российской Федерации» разрешается транзит через территорию Российской Федерации санкционных товаров при осуществлении международных автомобильных и железнодорожных перевозок в третьи страны. Такие перевозки возможны при использовании электронных навигационных пломб.

Перечень пунктов пропуска через государственную границу Российской Федерации, стационарных и передвижных контрольных пунктов или расположенных на железнодорожных станциях контрольных пунктов, требования к электронным навигационным пломбам, порядок осуществления транзитных перевозок отдельных видов сельскохозяйственной продукции, сырья и продовольствия, страной происхождения которых является государство, принявшее решение о введении экономических санкций в отношении российских юридических и (или) физических лиц или присоединившееся к такому решению, и отдельных видов товаров, страной происхождения либо страной отправления которых является Украина или которые перемещаются через территорию Украины, и порядок выдачи учетных талонов утверждены постановлением Правительства Российской Федерации от 27 декабря 2019 г. № 1877 «О мерах по реализации Указа Президента Российской Федерации от 24 июня 2019 г. № 290 «О внесении изменений в некоторые указы Президента Российской Федерации».

Требования к операторам пломбирования и порядок наложения электронных пломб определены приказом Минтранса России от 14 января 2020 г. № 13 «Об осуществлении транзитных международных автомобильных перевозок и транзитных международных железнодорожных перевозок через территорию Российской Федерации в третьи страны при обеспечении их прослеживаемости с использованием системы контроля, предусматривающей применение средств идентификации (пломб), функционирующих на основе технологии глобальной навигационной спутниковой системы ГЛОНАСС».

Оператором по оказанию услуги пломбирования на территории Российской Федерации является общество с ограниченной ответственностью «Центр развития цифровых платформ» (ООО «ЦРЦП»). В настоящее время функционируют офисы обслуживания на 30 пунктах пропуска через государственную границу Российской Федерации и стационарных и передвижных контрольных пунктах или расположенных на железнодорожных станциях контрольных пунктах. С более подробной информацией о работе системы, правилах регистрации и перевозки грузов можно ознакомиться на сайте www.crcp.ru, а также обратиться по телефонам круглосуточной горячей линии: 8 800 550 4334 или +7 499 755 4334 (по данным телефонам можно получить информацию на русском и английском языках) или адресу электронной почты info@crcp.ru.

Минтранс России просит проинформировать перевозчиков и иных заинтересованных лиц о порядке осуществления таких перевозок по территории Российской Федерации.

- Приложение:
1. Пункты пропуска через государственную границу Российской Федерации, стационарные и передвижные контрольные пункты или расположенные на железнодорожных станциях контрольные пункты на 3 л. в 1 экз.
 2. Руководство для перевозчиков: «Необходимые шаги для осуществления транзита санкционных товаров через территорию России в третьи страны с использованием электронных навигационных пломб» на 2 л. в 1 экз.
 3. Указ Президента Российской Федерации от 24 июня 2019 г. № 290 на 4 л. в 1 экз.
 4. Постановление Правительства Российской Федерации от 27 декабря 2019 г. № 1877 на 36 л. в 1 экз.
 5. Приказ Минтранса России от 14 января 2020 г. № 13 на 23 л. в 1 экз.

Заместитель Министра



А.К. Семёнов

The list of border crossing points at national border of the Russian Federation, stationary and mobile crossing points and crossing points located at railway stations

**I. Automobile border crossing points at national border of the Russian Federation
Russian-Finnish section of the state border**

1. Brusnichnoye
2. Torfyanovka

Russian-Estonian section of the state border

3. Ivangorod

Russian-Latvian section of the state border

4. Burachki
5. Ubylinka

Russian-Ukrainian section of the state border

6. Krupets
7. Troyebortnoye
8. Sudzha
9. Nekhoteyevka
10. Novy Yurkovich

Russian-Mongolian section of the state border

11. Kyakhta

Russian-Azerbaijani section of the state border

12. Yarag-Kazmalyar

Russian-Georgian section of the state border

13. Verkhny Lars

II. Railway border checkpoints at national border of the Russian Federation

Russian-Finnish section of the state border

14. Buslovskaya

Russian-Estonian state border section

15. Pechory-Pskovskiye

Russian-Latvian section of the state border

16. Sebezh

Russian-Ukrainian section of the state border

17. Belgorod

Russian-Chinese section of the state border

18. Zabaikalsk (customs control zone located at the Zabaykalsk railway station)

III. Fixed and mobile border checkpoints

Russian-Belarusian section of the state border

19. Krasnoe (456 km M-1 Belarus Motorway)

20. Rudnya (448 km A-141 (R-120) "Oryol - Bryansk - Smolensk - border with the Republic of Belarus" Motorway)

21. Krasny Kamen (220 km A-240 (M13) "Bryansk - Novozybkov - border with the Republic of Belarus" Motorway)

Russian-Kazakh section of the state border

22. Mashtakovo (194 km A-300 "Samara – Bolshaya Chernigovka" Motorway — the border with the Republic of Kazakhstan, the Mashtakovo permanent multi-border crossing point)

23. Bugristoye (147 km A-310 Chelyabinsk - Troitsk - the border with the Republic of Kazakhstan, automobile passenger-and-freight permanent multilateral checkpoint "Bugristoye")

24. Petukhovo (464 km R-254 "Irtysh" Motorway, the permanent cargo and passenger checkpoint "Petukhovo")

25. Veseloyarsk (337 km A-322 Barnaul - Rubtsovsk - the border with the Republic of Kazakhstan, automobile passenger-and-freight permanent multilateral checkpoint "Veseloyarsk")

IV. Checkpoints located at railway stations

Russian-Belarusian section of the state border

26. Smolensk-Sort.

Russian-Kazakh section of the state border

- 27. Ozinki
- 28. Orsk
- 29. Ilets-1
- 30. Kartaly

Guide for carriers: “Necessary steps for the transit of sanctioned goods through the territory of Russia to third countries using electronic navigation seals”

Registration of the Carrier in the System

For the transportation of sanctioned groups of goods carriers must be registered in the Information System of the sealing operator. User registration in the information system of LLC "CRCP" is carried out free of charge.

The list of data that must be indicated by the Carrier in order to receive the Company's services depends on the type of services provided and may be related to data about the Carrier, Forwarder/ Consignee and transportation details.

It is possible to register in the System:

- at the System website through the user's Personal Account <https://transit.crcp.ru/login>
- at User Service Offices located on the territory of automobile crossing points across the state border of the Russian Federation and stationary checkpoints.

Order formation by the Carrier for services

In case of sanctioned goods transport, the Carrier shall provide the Sealing Operator with information of the transport to the Sealing Operator listed in the register published at the official website of the Ministry of Transport of the Russian Federation, at least 2 hours prior to entry to a border crossing point of the Russian Federation or to a stationary or mobile checkpoint.

Sealing Operator regards the provided information as a service order.

Information to be provided by an Automobile Carrier to the Sealing Operator:

- automobile carrier name;
- type, registration state, and number of the vehicle, trailer, or semitrailer used for automobile transport;
- email and mobile phone of the vehicle driver;
- the codes of goods transported by the EAEU Foreign Economic Activity Commodity Nomenclature (minimum 10 characters);
- the country of origin of transported goods;
- the departure country of transported goods;
- the destination country of transported goods;
- the scheduled date of entry to the Russian Federation;
- the scheduled date of exit from the Russian Federation;
- automobile border crossing point of entry to the Russian Federation;
- automobile border crossing point of exit from the Russian Federation;
- the required number of electronic navigation seals.

The information to be provided by a Railway Carrier to the Sealing Operator:

- railway carrier name;
- the number of the rolling stock unit (if available);
- the email and mobile phone of a railway carrier officer;
- the codes of goods transported by the EAEU Foreign Economic Activity Commodity Nomenclature (minimum 10 characters);
- the country of origin of transported goods;
- the departure country of transported goods;
- the destination country of transported goods;
- the scheduled date of entry to the Russian Federation;
- the scheduled date of exit from the Russian Federation;
- the railway border crossing point of the Russian Federation, or the checkpoint at the railway station of entry to the Russian Federation;
- the railway border entry point of the Russian Federation, or the checkpoint at a railway station of exit from the Russian Federation;
- the number of required electronic navigation seals.

ATTENTION: carrying out transportation without providing the specified information in full is not allowed (the customs authority has the right to decide on the return of goods from the territory of the Russian Federation).

Conclusion of the Paid Service Contract

When registering the Carrier, a Paid Service Contract shall be concluded with it.

When registering in personal account, the Carrier shall mark its consent to the Offer Fee-Based Service Contract (link to the Offer Contract) that the system will request.

When registering in a service office, an employee of the Sealing Operator prepares hard copy of the Paid Service Contract that shall be signed by the Carrier. A scanned copy of the contract is stored in the system of the Sealing Operator.

Mandatory payment for the use of electronic navigation seal

Services of the Sealing Operator are paid in advance of service provision according to the submitted service order.

Payment can be made by a credit card from the user's Personal account or in a user service office, or by a bank transfer according to the bank details of the Sealing Operator payment details.

Entry to border crossing points of the Russian Federation or to checkpoints

After a vehicle or railway rolling stock used for sanctioned goods transport enters the Russian Federation, a decision to use, apply, and activate electronic navigation seals is made by an officer of the customs body at automobile road or railway border crossing points of the Russian Federation, or by an officer of the Federal Service for Supervision of Transport at a stationary or mobile checkpoint or a railway station checkpoint, after inspection of the relevant documents.

After all relevant decisions are made, an authorized employee of the Sealing Operator issues an electronic navigation seal acceptance certificate and a reporting voucher for automobile transport.

After the issue of documents, the Sealing Operator employee applies electronic navigation seal and activates it in the System.

A reporting voucher is issued after applying electronic navigation seals:

1. By an official of a customs authority at a border crossing point;
2. By an official of the Federal Service for Supervision of Transport in a stationary or mobile checkpoint.

The implementation of international transit transportation on the territory of the Russian Federation

In the process of international transit transportation through the territory of the Russian Federation, the deliberate damage, deliberately false information about the use of electronic navigation seals provided by the carrier, obstruction of signal transmission and opening of electronic navigation seals, including damage to the locking cable, are not allowed.

In case of violation of the approved procedure for international transit traffic of "sanctioned" groups of goods:

1. The reporting voucher will be canceled; the driver of the vehicle will be liable in accordance with the Code of Administrative Offenses of the Russian Federation;
2. The customs authority has the right to decide on the return of goods from the territory of the Russian Federation.

Exit from the Russian Federation via border crossing points

After a vehicle or railway rolling stock exits the Russian Federation, an officer of the customs body at a border crossing point of the Russian Federation or an officer of the Federal Service for Supervision of Transport at a stationary or mobile checkpoint makes a decision to deactivate electronic navigation seals. An authorized employee of the Sealing Operator removes and deactivates the electronic navigation seal in the System.

The carrier must pass the reporting voucher to the official. In case of leaving the territory of the Russian Federation without reporting voucher issued in accordance with the established procedure, including the failure to return the reporting voucher by the driver of the vehicle, the driver is liable in accordance with the Code of Administrative Offenses of the Russian Federation.

When leaving the territory of the Russian Federation, the Sealing Operator checks the integrity, generates and signs the return certificate for the electronic navigation seal.